

# SIX CHANSONS POPULAIRES FRANÇAISES

## SIX FRENCH FOLKSONGS

Arranged by  
ROBERTO GERHARD  
(1896–1970)

### 1. Voici le mois de Mai

**Modéré**

Voice

Piano

*p*

Mai, où les fleurs vol't' au vent, où les fleurs vol't' au vent. Si jo - lies mi -

*pp*

**poco rit.**

- gnon - nes. Où les fleurs vol't' au vent, si mi - gnon - ne - ment.

12 **a tempo**

Le fils du roi s'en

16

va, s'en va les ra - mas - sant. Le fils du roi s'en va, s'en va les ra - mas -

19

- sant, S'en va les ra - mas - sant. Si jo - lies mi - gnon - nes. S'en

23

**poco rit.**

va les ra - mas - sant, si mi - gnon - ne - ment.

26 **a tempo**

Il les porte à sa

mie pour lui faire un pré - sent. Il les porte à sa mie pour lui faire un pré -

- sent, pour lui faire un pré - sent. Si jo - lies mi - gnon - nes. Pour

**poco rit.**  
lui faire un pré - sent, si mi - gnon - ne - ment.

40 **a tempo***(sombrez légèrement le ton)*

Vous ne les met - trez

44

guè - re que quatre fois par an. Vous ne les met - trez guè - re que quatre fois par

47

*(naturel)*

an, que qua - tre fois par an. Si jo - lies mi - gnon - nes. Que

51

**poco rit.**

qua - tre fois par an, Si mi - gnon - ne - ment.

54 **a tempo**

À Pâques, à la Tous -

- saint, à Noël, à la Saint - Jean. À Pâques, à la Tous - saint, à Noël, à la Saint -

Jean. À Pâques, à la Saint - Jean. Si jo - lies mi - gnon - nes. À

Pâques, à la Saint - Jean, si mi-gnon-ne - ment.

*poco rit.*

Ped.

## 2. Les cloches de Guérande

Animé

*pp*  
*mp* soutenez la pédale jusqu'au signe

5  
*mf* *pp*  
*p* *mf* *p*  
*poco ritenuato*

10  
*p* *pp*

14  
*poco ritenuato*  
*pp*  
\*  
reprenez la pédale

19 *a tempo*  
1. Le di-man-che sur la lan - de, j'ac - com-pa-gne mes mou -  
3. Un pe-tit bai - ser sin - cè - re Yo - lan - de s'il vous  
*pp*  
soutenez la pédale jusqu'au signe

24

- tous \_\_\_\_\_ et les clo-ches de Gué - ran - de son - nant, tin - tent  
plaît, \_\_\_\_\_ là sur ce brin de bru - yè - re au - tre - ment ce

29

tous les tous. \_\_\_\_\_ Mais si-tôt que ma ber - gè - re  
se - rait laid. \_\_\_\_\_ Ce - là n'en vaut pas la pei - ne

\*

34

m'a re- joint, nous re - par - tons. \_\_\_\_\_ Les yeux clairs, l'à - me lé - gè - re,  
si ce n'est pas pour de vrai. \_\_\_\_\_ Qu'est-ce un bai-ser par se - mai - ne

40

rit. \_\_\_\_\_ pour enchaîner \_\_\_\_\_ pour finir \_\_\_\_\_

et puis, nous nous ar - rê - tons. \_\_\_\_\_  
sur - tout quand on le pour - rait?

pp Ped.

45

*pp*  
soutenez la pédale

49 rit. \_ \_ \_ \_ \_ a tempo

2. Dans le cour-til de ma mè - re, j'ai pil-lé le

*pp*  
\*reprenez la pédale      soutenez la pédale jusqu'au signe

55

gros pom - mier. \_\_\_\_\_ La faute en somme est très clai - re,

60

j'en con-viens tout le pre - mier. \_\_\_\_\_ Mais si c'est pour Yo -  
ad lib. Mais \_\_\_\_\_ si c'est

\*



65

-lan - de, et puis-que c'est cou - tu - mier, — la fau-te n'est pas si

71

rit.

gran - de Qu'on ne puis - se l'ou - bli - er. —

D.C. al Fine

### 3. Un rossignol vint sur ma main

Tout doucement 3+2 *sempre*

*p chanté*

4

J'ai des-cen - du dans mon jar-din, j'ai des-cen - du dans mon jar - din —

7 **poco allarg.** **rit.** ----- **a tempo**

pour y cueil - lir le ro - ma - rin. Gen - til coq' li - cot, mes - da - mes,

*colla parte*

10

gen - til coq' li - cot nou - veau, gen - til coq' li - cot mes - da - mes, gen - til coq' li - cot nou - veau.

8

*poco cresc.*

13 **rit.** -----

Je n'en a - vais

*chanté*

16 **a tempo**

pas cueil - li trois brins, j'n'en a - vais pas cueil - li trois brins, —

18 **poco allarg.** **rit.** \_ \_ \_ \_ \_

q'un ros - si - gnol vint sur ma main.

*colla parte*

20 **a tempo**

Gen - til coq' li - cot, mes - da - mes, gen - til coq' li - cot nou - veau,

22

gen - til coq' li - cot mes - da - mes, gen - til coq' li - cot nou - veau.

*poco cresc.*

24 **chanté**

*dolce*

27

Il me dit trois mots en la - tin, il me dit

29 **poco allarg.**

trois mots en la - tin, que les hom - mes ne va - lent

*colla parte*

31 **rit. - - - - a tempo**

rien. Gen - til coq' li - cot, mes - da - mes,

33

gen - til coq' li - cot nou - veau, gen - til coq' li - cot mes - da - mes,

*poco cresc.*

35 **poco allargando - - -**

gen - til coq' li - cot nou - veau. Des da - mes

*pp*

*f*

*p*

38 **a tempo**

il ne me dit rien, des da - mes il ne me dit rien,

*pp*

40 **poco allarg.** - - - - **rit.** - - - -

mais des d'moi-selles beau-coup de bien.

*colla parte*

42 **Un peu plus animé**

Gen - til coq' li - cot, mes - da - mes, gen - til coq' li - cot nou - veau,

*pp*

44 **poco allarg.**

gen - til coq' li - cot mes-da-mes, gen - til coq' li - cot nou - veau.

*sempre pp (non cresc.)* *colla parte* *subito poco f* *pp*

*Ped.*

## 4. La plus jeune

*A l'aise*

*f.*

*poco sf Ped. (soutenez jusqu'au signe)*      *sf*      *sf*      *sf*

4 *rit. \_ \_ a tempo*

Nous é - tions troys jeu - nes fil - let - tes qui tou - tes

*p*

*enlevez la pédale lentement*  
\*

7

troys a - vions a - my dont j'en é - toys la plus jeu -

*mp*

10

- net - te de mes a - mours ne peuz jou - yr.

*molto dim.*      *pp*

*Ped. (soutenez jusqu'au signe)*

13

*f.*

(Ped.) *sf* *sf* *sf* *sf*

16 rit. \_ \_ \_ a tempo

Je m'en al - loys au bois seu - let - te et sy n'en

*pp* *poco sf* *poco sf*

enlevez la pédale lentement \*

Ped. Ped.

19

sa - - vois le che - min tant l'ay cher - ché que l'ay trou -

*pp*

Ped. Ped. 8

22

- vé des - soulz ung au - - bé - pin fleu - ry.

(8) Ped. (soutenez)

25

*mp dolce*

(8) (Ped.)

*sf* *sf* *sf* *sf*

28 *rit.* - - - *a tempo*

Il n'est pas beau mais il est ri - che et sy n'est

*p*

*enlevez lentement la pédale*

*Ped.*

\*

31

pas à mon plai - sir j'ai - me - roye mieux cel - luy que

*Ped.*

34

j'ai - me n'eust - il vail - lant qu'ung pa - ri - sis.

*Ped. (soutenez jusqu'au signe)*



37

(Ped.)

*f*

40

Si tu le prens et qu'il soit ri - che il te le

(8)

*pp*

*pp* enlevez lentement la pédale \*

43

cou - vien - dra ser - vir et te di - ra: «mé - chan - te

8

46

fem - me, tu n'a - vois rien quand je te pris!

(8)

*Ped. (soutenez)*

52 (Ped.)

Si tu prens cel - - luy que tu ai - mes tu en jou - i -

*dolce*

*enlevez lentement la pédale*

✱

55

rais - - à ton plai - sir, et te di - ra: «M'a - mye et

58

da - me, il n'est que vi - - vre à son dé - sir.»

*pp*

*Ped. (soutenez)*

61

*p dolce*

*enlevez lentement la pédale, puis reprenez*

## 5. La valse de Lauterbach

C'est à Lau-ter - bach, où l'on dan - se sans ces - se, qu'il

faut le di - man - che nous voir \_\_\_\_\_ la val - se nous

pous - se, la flû - te nous pres - se vo - yez vo - ler les ru - bans

noirs. \_\_\_\_\_ La - la, \_\_\_\_\_ la - la, \_\_\_\_\_ la - la, \_\_\_\_\_

*p* *mf* *f* *p subito* *pp* *mf* *f* *leggiero*

20

la - la, la - la-la la,

*mf ritmico* *f* *pp*

25 *pp* (écho)

la - la, la - la, la - la, la - la,

*p* *mf* *3*

30

la - la-la la.

*ff* *pp short* *marcato* *p legato* \*

*Ped. soutenez jusqu'au signe*

35

*f*

40

C'est à Lau-ter - bach, où l'on dan - se sans ces - se, que

*pp*

*f marcato*

45

mon fin sou - lier s'est per - du, al - lons, sa - ve -

*f*

*p*

*(p)*

50

- tier, puis - qu'il faut que je ren - tre, bien vi - te qu'il me soit ren -

55

- du. La - la, la - la, la - la,

*pp*

*p*

*pp*

*3*

*Ped. (soutenez)*

\*

*Ped. (soutenez)*

60

la - la, la - la - la la, la,

*f* *p*

*pp* *sempre* \*

65 *pp* (écho)

la - la, la - la, la - la, la - la,

*f* *p*

*pp* (écho)

*Ped.* (soutenez) \*

70

la - la - la la,

*f* *pp* *ff* *f*

*3* *marcato*

*Ped.* (soutenez) \*

75

*ff*

*3* *marcato*

*Ped.*

80

C'est à Lau-ter - bach, où l'on dan - se sans ces - se, que

85

j'ai per-du mon jeu - ne coeur \_\_\_\_\_ j'y veux re-tour -

90

-ner, mais en bell' ma-ri - é - e je mon - tre-rai qui a mon

95

coeur. \_\_\_\_\_ La - la, \_\_\_\_\_ la - la, \_\_\_\_\_ la - la, \_\_\_\_\_

100

la - la, la - la - la la, la,

*mf* *f* *pp*

105 *pp* (écho)

la - la, la - la, la - la,

*pp*

109

la - la, la - la - la la.

*ff* *marcatissimo*

*Ped. (soutenez)*

113

*ff*

*Ped.*

\*



## 6. Me suis mise en danse

Vivement

1. Me suis mi - se en dan - se a - vec mes ga - lants, ma mi - e  
 2. Ga - lant si tu m'ai - mes com - me fais sem - blant, ma mi - e,  
 3. Je t'en of - fre un rou - ge un vert et un blanc, ma mi - e,  
 4. L'un à Pen - te - cô - te l'autre à la Saint - Jean, ma mi - e,

*pp*

5

me suis mi - se en dan - se a - vec mes ga - lants. \_\_\_\_\_  
 ga - lant si tu m'ai - mes com - me fais sem - blant \_\_\_\_\_  
 je t'en of - fre un rou - ge un vert et un blanc. \_\_\_\_\_  
 l'un à Pen - te - cô - te l'autre à la Saint - Jean \_\_\_\_\_

9

Ce - lui qui plus m'ai - me m'a ser - ré la main, ma mi - e,  
 m'of - frir - ais pa - ru - re de quel-ques ru - bans, ma mi - e,  
 Ne les fau - dre met - re que trois fois par an, ma mi - e,  
 et l'autre à nos no - ces bel - le, quand se - ront, ma mi - e,

*dolce*

13

ce - lui qui plus m'ai - me m'a ser - ré la main.  
 m'of - frir - ais pa - ru - re de quel-ques ru - bans.  
 ne les fau - dre met - tre que trois fois par an.  
 et l'autre à nos no - ces bel - le, quand se - ront?

*pp*

8

17

*f*

*pp*

*dolce*

*p*

pour enchaîner

pour finir